

全民英檢秘笈

郭岱宗 (英文系副教授)

- 一、題目: A: Let's exercise! B: Sure. (1)你想做些什麼? A: Something (2)激烈的, such as (3)練習西洋劍 or (4)丟鉛球. B: I (5)比較偏好 something (6)比較輕鬆的, such as (7)瑜珈 or (8)有氧舞蹈. A: (9)有氧的 exercises are (10)防癌的. B: Why? A: According to (11)醫學的 reports, (12)癌細胞(惡性細胞) cannot (13)存活 in (14)氧氣. B: (15)它們也不能(提示:用倒裝句法表示強調) survive in (16)鹼性的 (17)體液. A: (18)也就是說 we need to eat (19)鹼性食物 (20)而不是 (21)酸性食物. B: What are alkaline foods? A: (22)海帶、(23)堅果類、vegetables and fruits, etc. B: What are acid foods? A: Meat, (24)奶製品, (25)甜食, (26)汽水類, etc. A: Those are my (27)最喜歡的! B: You eat to live, not to die.

- 二、解答: (1)What would you like to do (would you 表示客氣的詢問) (2)strenuous (3)fencing (4)shot putting (5)prefer (6)easier (7)yoga (8)aerobics (9)aerobic (10)cancer-blocking (11)medical (12)malignant cells (13)survive (14)oxygen (15)Neither can they (16)alkaline (17)fluids (18)Which means (19)alkaline food (20)instead of (21)acid food (22)Kelp (23)nuts (24)dairy products (25)sweets (26)soda drinks (27) favorites

- 三、中文: (請將以下口譯為英文3~4遍) A: 我們來運動吧! B: 好啊!你想做什麼運動? A: 激烈的運動, 例如練習西洋劍或丟鉛球。 B: 我比較喜歡輕鬆點的, 像是瑜珈或是跳有氧舞蹈。 A: 有氧的運動可以防癌。 B: 為什麼? A: 根據醫學報導, 癌細胞在氧氣中是難以存活的。 B: 在鹼性體質中也不能存活! A: 也就是說我們要吃鹼性食物, 而不是酸性食物。 B: 哪些是鹼性食物? A: 海帶、堅果類、蔬菜、水果...等。 B: 哪些是酸性食物呢? A: 肉類、奶製品、甜食、汽水類...等。 A: 那些都是我最喜歡的! B: 我們吃東西只為了活命, 不是要命!

人物 短波

楊靜宜 新任押花期刊總編輯 文鑑藝術中心策展人楊靜宜, 長期致力於押花藝術, 為知名押花畫家, 也是台灣世界押花藝術協會會員, 日前她擔任該協會會訊創刊號的總編輯, 出版台灣第一本押花期刊, 內容介紹近年活躍於押花藝術舞台的13位創作者, 將每半年定期出刊, 她笑著說:「每次都是日本世界押花協會寄給我們, 現在終於有全是中文的台灣押花期刊, 我們也可以寄到日本了!」(熊君君)

曾信翰 熱衷演戲 俄文四會信翰參與大傳系畢業展電影「樂虛華」的演出, 在片中飾演女主角的好朋友, 探討現代人的消費觀與價值觀。他表示, 雖然不是擔任主角, 但一整個學期緊鑼密鼓的排戲拍攝, 也讓他吃足苦頭, 但當作品完成, 「看到自己出現在大螢幕上的成就感, 一切辛苦都值得了!」也因為有了這次的經驗, 讓他對於演戲產生興趣, 目前也正忙於系上畢業公演的排戲, 他笑著說:「請大家拭目以待。」(熊君君)

陳春男 指導辯論成就感大 健言社社長陳春男曾得過台大菁英盃冠軍、租稅盃團體獎亞軍、最佳辯士個人獎等大大小小的獎項外, 擔任衛理女中辯論社指導老師已1年多, 曾帶領該社在兩岸盃中獲得季軍, 他表示:「很多人覺得辯論很嚴肅無趣, 其實不然, 因為在辯論的過程中, 可以訓練自己的邏輯思考及表達能力, 而看到自己努力有了代價就是最大的成就感。」(李佩穎)

劈腿、網交是愛情嗎?

曹昭旭

愛情白皮書

愛情是一個被使用得非常浮濫的名詞, 遂使得它的涵義也變得非常含混以致經常造成誤會。所以, 當雙方都跟對方說「我愛你」的時候, 別以為已經兩情相悅, 很可能他們心裡想的完全不一樣。

一個最容易和愛情相混淆的感情事項就是情慾。雖然愛情會帶動情慾, 但情慾卻並不是愛情。它們間最重要的區別就是愛情是一種自由、主動、無私的情懷; 情慾則基本上來自需求, 也就是有一種生理或者心理空虛虛乏需要獲得滿足。因此他本質上不是自由的(被置之感所驅迫), 不是主動的(有需求才不得不回應), 更不是無私的(僅為了滿足自己的需求, 對方則只是能滿足我需求的資源或工具罷了)。所以完全不能被稱為愛或者愛情。

但這種身心的慾求又明明是普遍存在的事實, 對此我們應該怎麼處理呢? 恐怕最好還是還原到愛的層次去解決, 因為人畢竟不是動物, 身心常互為一體, 情慾很少是純粹的生理需求, 更重要的是由心靈封閉孤單壓抑累積而成。所以治本之道便是打開心胸, 信任世界, 多多和別人作真誠坦白、歡喜愉悅的接觸。如果已經累積成對異性的渴求, 最好也是有一分便消散一分, 不要積到嚴重的程度才去尋求發洩。在此我願提出一種廣義的性接觸的看法以供參考: 所謂性接觸或性交並不是狹義地僅指性器官的交媾, 而是廣義地指兩個生命體(身體)的任何接觸, 從最輕度的視覺聽覺接觸(見面交談)開始, 到嗅覺、觸覺(牽手、擁抱)、味覺(接吻)以至性器官的接觸都算。這樣看的優點在我們的性需求(其實就是與其他生命體相接觸的需求), 可以在輕微的程

度便隨時在日常生活中得到滿足, 也更容易和愛連在一起, 意即大家(或彼此)都是在一種善意且溫暖的氣氛中幫助對方抒解了身心的鬱悶。而不必累積到嚴重飢渴的程度, 只能飢不擇食, 完全顧不到自由、尊重與愛了!

但如果已經累積到嚴重的性飢渴(其實就是生命的封閉壓抑)又該怎麼辦呢? 其實這時不用我說, 苦悶的生命自然會找尋它的發洩通道。於是劈腿、網交、網路一夜情等等就自然出現。在此我只想提醒兩點: 第一是要清楚界定這只是一己的慾求而不是愛情, 所以不要假藉愛情的名義而行洩慾之實, 以致傷害了自己的情人。其次是要明白這只是暫時性的需求而不是人心真正的願望, 所以不要在此愈陷愈深, 還是趕快想辦法回到心靈層面自由、主動、無私的愛情生活, 才能找到生命感情的終極答案。

河水淡流

文/鏡子 圖/李嘉瑩

一早, 天方濛濛亮, 趕了整夜的報告卻不想睡。不是不累, 只是忽然之間不知道自己在想什麼, 做什麼, 為了什麼? 走進日夜通明的便利店裡, 買了一杯熱咖啡, 溢滿整間店的咖啡香裡, 新來的店員有點猶豫該不該向我說聲早安, 畢竟真是太早了, 而臉上疲憊的黑眼圈看起來太難親近。他幫我結帳, 我卻看著他背後玻璃上的倒影, 如此憔悴陌生的不像自己的臉, 我再度問自己:「我在做什麼?」這個問題讓我愣了幾秒, 接過發票時連謝謝都忘了說。

捧著熱咖啡, 我在微涼的空氣裡裹起外套的領子, 踏上體育館旁長長的階梯, 想起曾經有朋友從台北北上探望, 第一次走進淡江的朋友, 誤以為這階梯該是通往一座金碧輝煌的大廟。我爬上頂端平台, 碑上雕塑著五隻老虎互相追逐, 從牠們構成的圓圈中眺望望出, 風勢越發凜冽, 這過程真像是一場朝拜, 一階階誠心往上像人們一步步低頭祈求。但是上頭的卻是風聲颯颯的空虛, 喧擾的空虛一如我每天的生活, 忙碌而幻無。為了什麼?

我搖搖頭, 往前走。不遠的前方遇見海豚躍像, 兩隻海豚雀躍的跳在半空, 很想悄悄問牠們:「難道不累嗎?」我覺得牠們是累的, 跟我一樣感到累。也許每個人都像海豚那樣跳躍過, 在年輕的時候。但是跳過去的人, 我們叫做成功者, 根據拋物線原理, 最後依然會摔落。跳不過去的簡而稱之失敗者, 跳不過去的人裡, 有人依然不死心的繼續跳, 有人一輩子再也跳不起來。我嘆口氣, 而海豚從來就沒有翅膀, 該怎麼用最優美的樣子飛翔?

跟著海豚跳躍的方向, 轉個彎走進宮燈大道, 一盞盞宮燈高高懸掛, 明亮平坦又舒適, 路旁的杜鵑花長得整齊齊齊, 這一路好走, 可是未來好像就不能夠這麼明白。宮燈大道走到底左轉是克難坡接英專路, 而我連大學畢業之後該做什麼都不清楚。

咖啡已經溫了, 我還沒有打開來喝上一口, 繼續往覺軒花園走去, 飛簷紅瓦上, 小鳥清脆的叫著, 草木重重裡, 幾隻流浪狗親暱地對我搖搖尾巴, 換了換花園裡土黃色小黃狗, 我往前坐在欄杆旁的木椅上, 土黃色小黃狗在我身旁的地上也坐下了, 我們兩個一起從這個角度俯瞰整個淡水, 或許是高處不勝寒, 我們幾乎同時瑟縮了一下。

然而一抬眼, 僅僅只是剎那間, 我發現河流就在那裡, 彷彿等待我多年, 只為我需要的這一刻與我相逢。觀音山靜靜仰躺著, 微笑看著這大千世界, 剛出生未久的日光還撥不開河上的淺霧, 只好一點點尋找縫隙後, 灑落河面閃爍。遠遠有艘漁船停著, 景色安祥的仿若印象

派油畫。

風捎來日光的細微暖意, 看著河水緩緩流動, 看著看著忽然想流淚, 想而已, 無須太矯情的擠出淚水, 我只是想起「上善若水」這四個字, 被感動了幾分。

我覺得河流真好, 它從來不在意人們在意的那些什麼, 幾千幾百年它只是照著自己的路走, 有尖利的山峰就疾速流過, 有一天那裡會變成溫柔的河谷; 有低窪的溝槽就悠悠流過, 變成那裡會變成壯闊的平原。

河水流著流著, 就像我走自己的人生, 總要挑戰過許多, 跌落過許多。沿途或許不得不轉彎了, 但怎麼轉還是由著自己, 地形再高再低, 只是流速慢了些, 最終到達的還是海洋, 以擁抱的方式流進其中, 不是摔落。

我想我找到了一個簡單的答案, 我一直以來都知道卻刻意忽略的答案, 我在做的事不是虛無, 不是世俗。人生城堡上我想種滿滿的一片花, 現在就正在堆疊城堡的地基。我的長大不是為了腐敗, 我懂自己追尋著什麼, 那不是條容易的路,

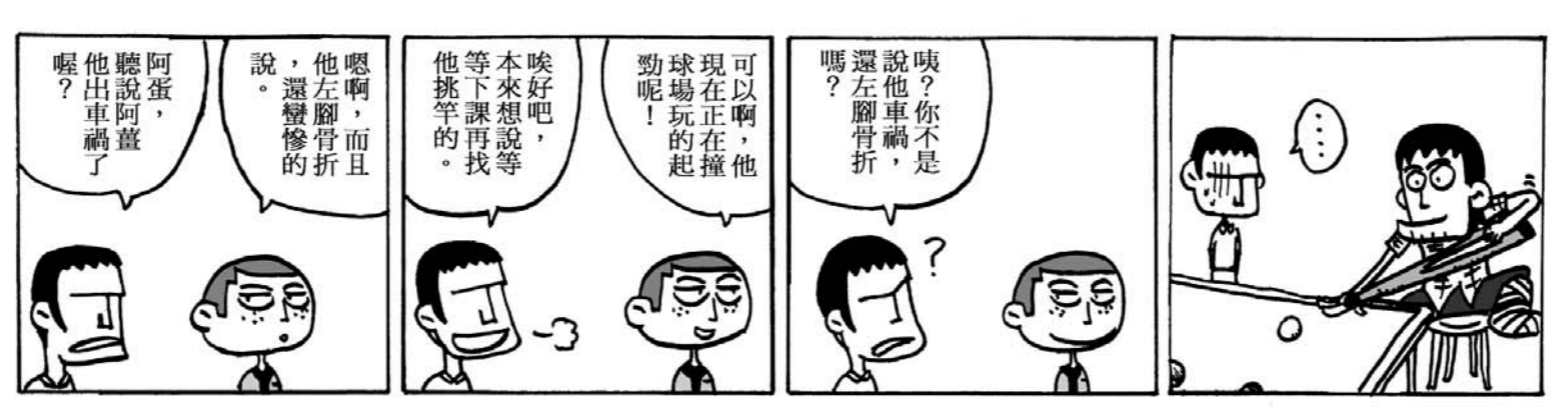
然而年輕如我, 怎能說出口放棄? 我發現海豚其實是有翅膀的, 潔白豐美, 就像我背上那一對, 那是年輕的人最有資格擁有的, 無瑕的夢想。

天越來越亮, 霧散開後天空藍得澄澈, 我看著河水淡淡顏色, 與天空的邊際模糊, 河水好像就要流進天空裡了, 我終於想起手中捧著的咖啡, 涼了些, 但還餘溫, 輕輕呷飲幾滴, 咖啡微甜的香味讓土黃色小黃狗精神一振, 牠狂了兩聲後跑開我身邊, 自去追尋牠該追尋的。而我喝著咖啡, 望著河水, 河水平靜的像新生的嬰兒, 遙遙對我微笑。於是河水淡淡流, 青春正無怨無悔的走過。

五五 camera 凍結



在圖書館看書總喜歡望著窗外發呆, 長幅的窗戶與窗格把景色框成一格又一格的影像, 如同被相機凍結在底片上的瞬間。發呆的我與凍結的景象, 造成時間停止的錯覺; 回過神來, 才發覺時間已悄悄溜走大半。(圖文/王文彥)



校友寫真 成立網站引進國外美學概念

全方位作家鍾文音 用心記錄生命厚度

【記者謝慶宣專訪】走過巴黎、待過詩人艾蜜莉孤獨的房間、度過上海奢華的時光、開過大溪地島嶼遠逝的芳香, 鍾文音穿梭在不同的城市, 用心感受生活的每一刻, 藉由創作表達生命累積的厚度。

「大學畢業前我從來沒想過日後會成為作家。」鍾文音被喻為90年代後期崛起的潛力作家, 畢業於本校大傳系, 比起同輩的作家算是「晚熟的」。因為他們大部分從大學時代就開始寫作, 而她卻是在1994年才開始正式投入書寫的領域, 這一年她獲得《聯合文學》小說新人獎, 開始大量寫作, 先後獲得「聯合報短篇小說獎」、「中國時報短篇小說獎」、「長樂旅行文學獎」等大大小小獎項, 並出版旅行散文《遠逝的芳香》、家族小說和散文《昨日重現》等, 創作量之豐富令人稱奇。

其實大學時, 鍾文音迷的是電影而非寫作, 生活對她來說就是「瘋狂地看電影」, 也因此培養出她對視覺的敏感度, 習慣將雙眼化攝影機, 捕捉、定格每個生命感動的時刻。大學畢業後, 她原本想當導演, 但自知個性不適合團隊的工作, 因而打消念頭, 率性的她之後又為了滿足自身對媒體的好奇心而當起記者, 曾在聯合報、自由時報擔任藝文記者。興趣廣泛的她, 不適合安定, 由於對繪畫色彩的追求, 她1995年辭掉工作,

一個人飛到美國, 在紐約學生藝術聯盟研習油畫兩年。在異鄉, 她習慣獨立的生活, 也開啓她往後「一個人出走」旅行的大門。

「創作帶給我生命的存在感, 如果不寫作, 我就什麼也不是。」內心渴望創作的她, 自紐約回國後, 於2000年開始, 把攝影、繪畫的喜愛當作輔助, 開始專心寫作至今。

第一本長篇小說《女島紀行》, 是鍾文音寫作的分水嶺, 她開始關注自己和女性家族的命運, 企圖獨立於男性的集體眼光, 用與生俱來的敏銳觀察力, 加上女性特有的細膩思維, 以洗鍊的文字深入女性讀者的核心世界, 產生共鳴和對話。

鍾文音的作品內容廣泛, 讀者類型也很多, 有人喜歡她的旅行文學、有人偏好家族史的散文, 有人傾心她的小說, 但對她而言, 「每一本作品都是獨特的」, 都代表她每一時期對生命不同的領悟。

個性兩極的她, 同時住著極安靜和極騷動的靈魂, 她可以在沒有人認識的咖啡廳裡安安靜靜地寫作, 也可以說走就走, 隨時捲起行囊遠走他鄉, 在旅行中體驗生命的美好。

由於家庭環境使然, 從小學到高中不知道轉了多少學校, 在大學前她就這樣轉來轉去, 這一連串的遷徙, 以及成長之後的四處旅行, 在不知不覺中成為她寫作的素材。喜愛旅行的她, 覺得自



(陳振堂攝)

己每次出走, 都是為了安撫自己內心的騷動, 她習慣用緩慢的步調, 去了解每個城市, 體會每個地方的可愛, 也藉由獨自旅程中的疏離感, 與自己內心深處的對話, 找到更多的自我與記憶。「每一本書誕生的前幾天都很開心, 像是看到一個漂亮的孩子被送到我眼前。但是過幾天後, 那種開心感就不見了, 取而代之的是, 接下來我

要寫什麼的焦慮, 我可以超越前一本作品嗎? 因此心情很複雜。文學作家天生就是複雜的人。」每當心情低落時, 她就會想起葛哈絲堅毅的精神, 以「情人」一書聞名的法國作家葛哈絲是她精神上的標竿, 她很欣賞葛哈絲具有的強大爆發力, 「一個女人能持續不輟地創作直至死亡, 這需要多大的毅力啊! 因為很多女性創作者在走入家庭後, 為了照顧丈夫、小孩, 往往與現實妥協, 中斷自己熱愛的藝術工作。」

閒不住的她, 最近又跟哥哥合作, 成立一個「美學網」(http://www.bestlife.tw), 將於6月1日正式開張, 內容包括設計、文字、視覺、身體、心靈、旅行等多項美學概念, 她認為近代美學是很大的產業, 創意將會是全球的趨勢。「我四處旅行多年, 卻一直沒有把外國的美學經驗和概念帶進台灣, 因此想藉由這個網站將自己推進社會的運作中, 不單侷限在個人對美學的熱情。」

將寫作當作一志業的鍾文音建議對寫作有興趣的同學, 要將眼光放長遠, 不用急著現在就想寫出感人肺腑的文章, 否則容易有焦慮和挫敗感, 要慢慢醞釀、累積閱歷, 並時常「磨筆」, 也就是訓練自己習慣以文字記錄生活點滴, 寫作多少會遭遇困難, 但只要堅持著對寫作的熱情, 就會克服障礙。待一切都蓄勢待發了, 「命運自然會把你推到寫作的門口。」